

Nordfriisk Instituut

MIN JARSTE DUUSEND UURDE

FRASCH

Bick ins Buch



di hün



dåt swin



jü låder



håne*



dåt neest



schüklinge*



jü göis

dåt fiilj



di krädjer



ååple*



jü bi



di oomer

Über dieses Buch

Frasch oder auch Mooringer Friesisch ist die Sprache der Bökingharde. Die Hauptform dieses Buches ist die Ostermooringer Mundart. Dort, wo sie sich von der Westermooringer Mundart unterscheidet, wurde letztere als Variante in die Wörterliste im Anhang aufgenommen.

Zur Aussprache

Ein wesentlicher Unterschied der friesischen zur deutschen Rechtschreibung ist die Verdoppelung von Vokalen bei Länge. Einfacher Vokal ist immer kurz. Diese Regel wird konsequent angewendet mit Ausnahme nicht integrierter Fremdwörter wie z. B. Rugby. Außer Eigennamen werden im Frasch alle Wörter klein geschrieben.

Der Artikel im Frasch

Frasch hat drei Geschlechter. Der männliche Artikel lautet **di**, der weibliche **jü** und der sächliche **dåt**. In der Mehrzahl lautet der Artikel für alle drei Geschlechter **da**. Das Frasch hat neben dem **d-Artikel** noch den sogenannten **e-Artikel**, der hier nur in den Bildüberschriften auftaucht.

Über den Artikelgebrauch, die Aussprache und die Schreibweise im Frasch vgl. Seite 56.

Jedem Bild ist ein Wort zugeordnet, auch dort, wo das Frasch mehr als einen Ausdruck kennt. Ebenso ist in der friesisch-deutschen Wörterliste im Anhang nur die Bedeutung des jeweiligen Wortes angegeben, die sich aus dem Bild erklärt. Eventuelle weitere Wortbedeutungen sind in der Wörterliste nicht enthalten.



da fårwe



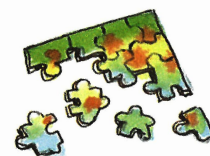
da butle



da göljfasch



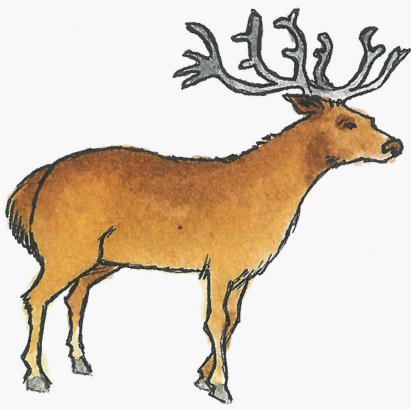
di helikopter



dåt puselspal



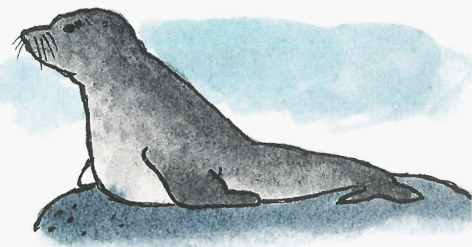
dåt schukeloode



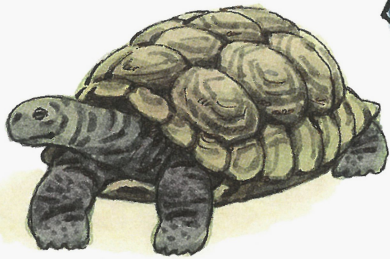
dåt jört



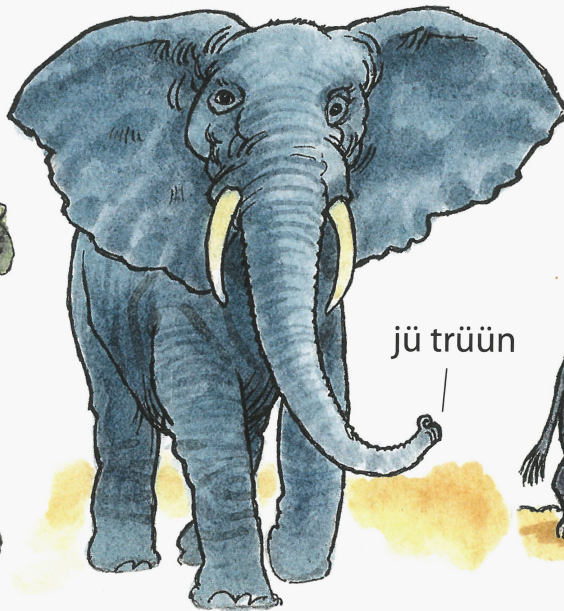
dåt kameel



di siihün



jü schildtrüs



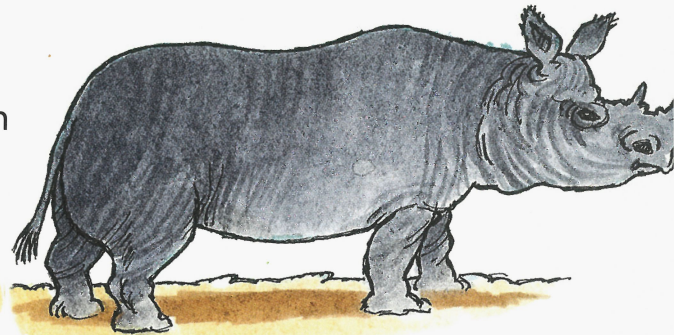
di elefant



di isboor



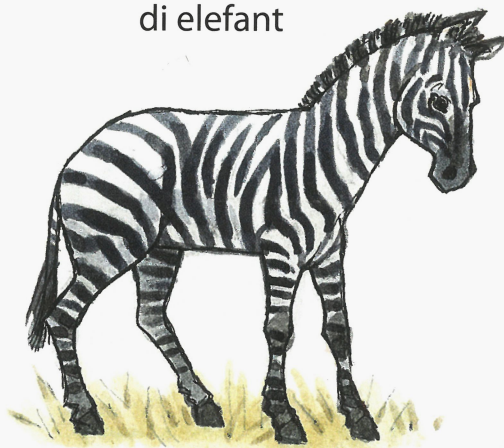
di biison



dåt nooshorn



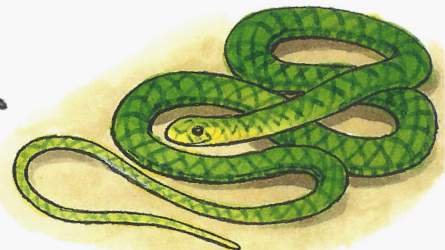
da horne



dåt seebra



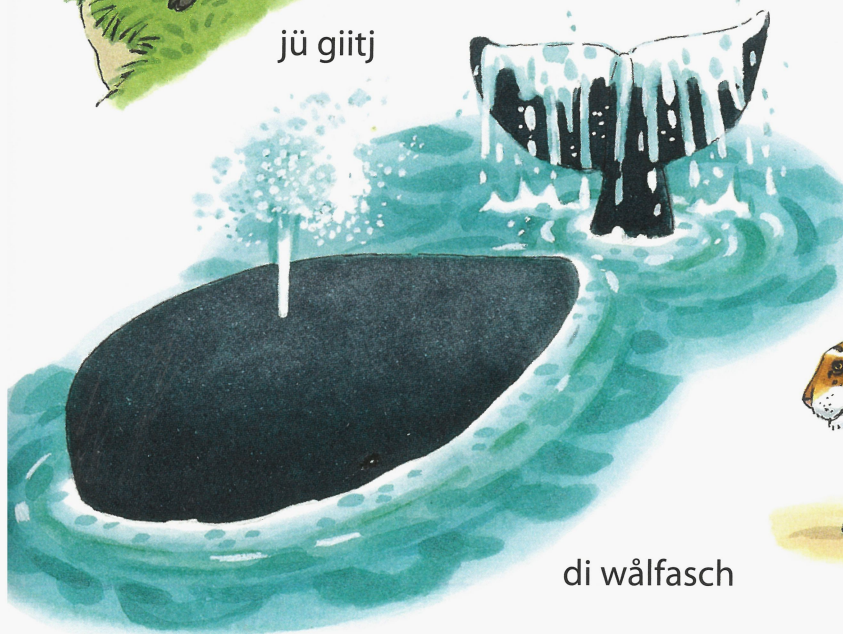
di biiber



jü släng



di haifasch



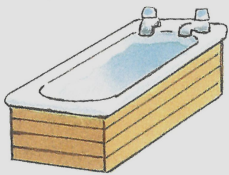
di wålfasch



di tiiger



di leopard



jü bääsewan



dåt siip



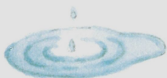
di hunke



dåt
hüuschenpapiir



di täisbjarsel



dåt wåader



dåt hüuschen



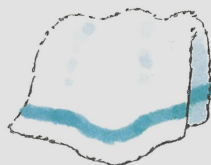
di swåmp



di toustiinj

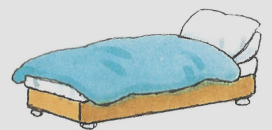


jü duusch



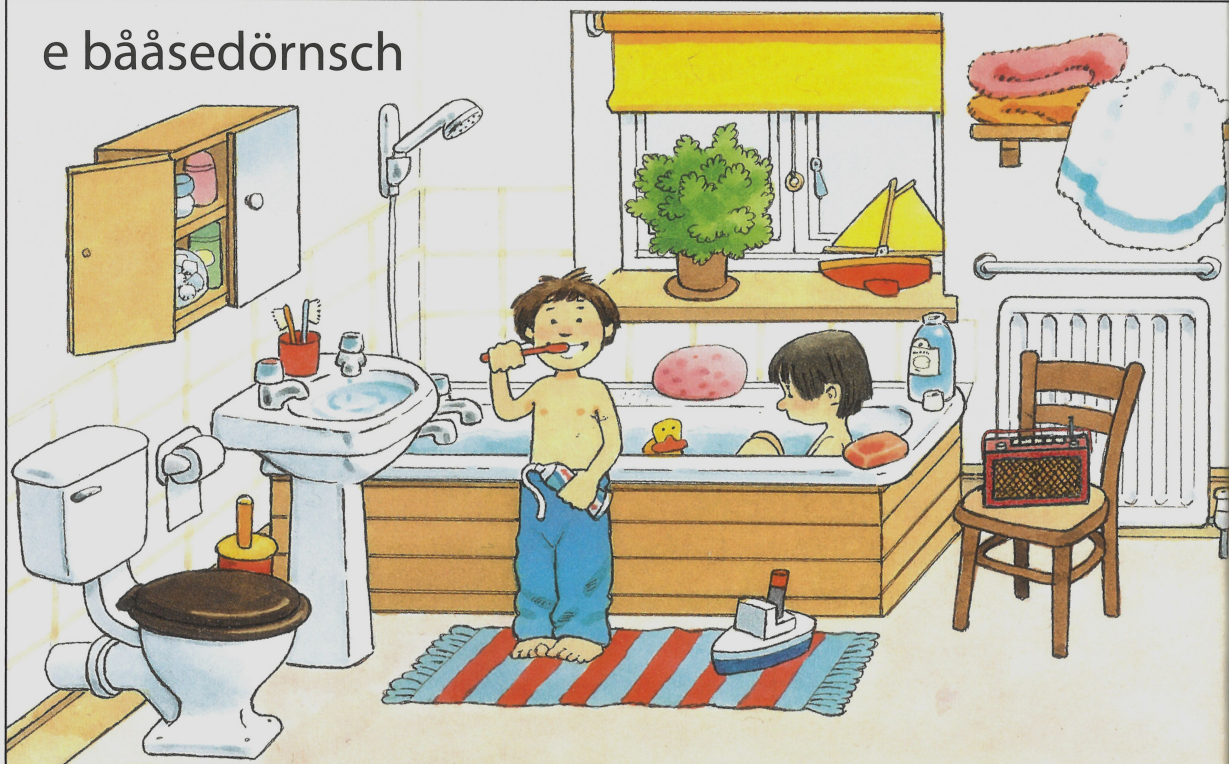
dåt hoonschan

bait hüs

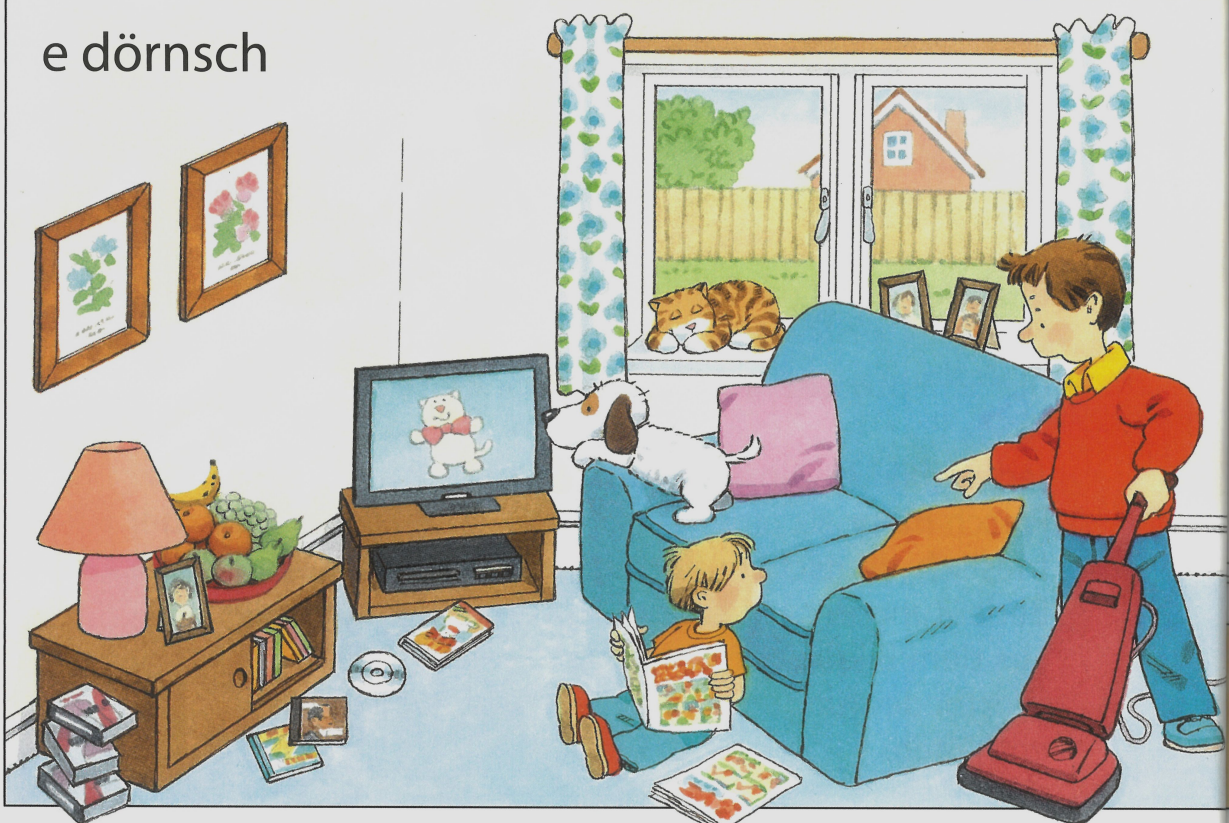


dåt beed

e bääsedörnsch



e dörnsch



dåt täispaste



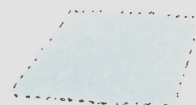
dåt råadio



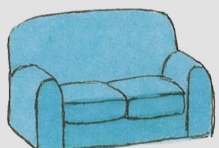
dåt häigen



jü dvd



di täpich



dåt soofa